

Kasační opravný prostředek podaný dne 7. srpna 2006 La Poste proti rozsudku Soudu prvního stupně (třetího rozšířeného senátu) vydanému dne 7. června 2006 ve věci T-613/97, Union française de l'express (Ufex) a další v. Komise Evropských společenství

(Věc C-342/06 P)

(2006/C 249/10)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: La Poste (zástupce: H. Lehman, advokát)

Další účastníci řízení: Komise Evropských společenství, Francouzská republika, Chronopost SA, Union française de l'express (Ufex), DHL International SA, Federal express international (France) SNC, CRIE SA

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

Ve svém kasačním opravném prostředku se účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek domáhá, aby Soudní dvůr

- zrušil rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 7. června 2006 v rozsahu, v němž rozhodl, že rozhodnutí Komise 98/365/ES ze dne 1. října 1997 o podporách údajně poskytnutých Francií SFMI-Chronopost⁽¹⁾ se zrušuje, v rozsahu, v němž stanoví, že ani logistická a obchodní podpora poskytnutá La Poste své dceřiné společnosti SFMI-Chronopost, ani převod Postadex nepředstavují státní podporu ve prospěch SFMI-Chronopost
- uložil Union française de l'express a společností DHL International, Federal express international a CRIE náhradu nákladů řízení před Soudem a Soudním dvorem.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelka se na podporu svého kasačního opravného prostředku dovolává tří důvodů.

Ve svém prvním důvodu kasačního opravného prostředku navrhovatelka tvrdí, že Soud prvního stupně porušil čl. 6 EU a čl. 6 odst. 1 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod, jelikož tento soud neposkytl všechny potřebné záruky nestrannosti, protože soudce, který působil v řízení ukončeném napadeným rozsudkem ze dne 7. června 2006 ve funkci soudce zpravodaje, byl rovněž předsedou senátu, jenž vydal rozsudek, zrušený Soudním dvorem, ze dne 14. prosince 2000 (Ufex a další v. Komise, T-613/97, Recueil, s. II-4055).

Ve svém druhém důvodu kasačního opravného prostředku, který se dělí na dvě části, navrhovatelka následně Soudu vytýká, že se dopustil několika nesprávných právních posouzení a procesních omylů. Soud totiž jednak neprohlásil za nepř-

pastné důvody, které nebyly uvedeny v původním návrhu žalobkyň a přezkoumal je v rozporu s čl. 48 odst. 2 jednacího řádu Soudu. Kromě toho se tento soud dopustil nesprávného právního posouzení, když měl nesprávně za to, že převod hospodářské činnosti na dceřinou společnost představuje v podstatě státní podporu. Soud konkrétněji porušil poslední uvedený pojem tím, že nevezal v úvahu zvláštní situaci převodu na dceřinou společnost hospodářské činnosti dříve prováděné státem, a tím, že nestanovil účinky přezkoumávaného opatření na trh.

Ve svém třetím důvodu kasačního opravného prostředku navrhovatelka nakonec Soudu vytýká, že uložil Komisi nadměrnou povinnost uvést odůvodnění, čímž porušil článek 88 ES, který Komisi přiznává širokou posuzovací pravomoc ohledně komplexních hospodářských posouzení, a článek 253 ES, který neukládá, aby odůvodnění rozhodnutí o zamítnutí stížnosti bylo stejně podrobné jako účetní zpráva.

(¹) Úř. věst. L 164, s. 37.

Kasační opravný prostředek podaný dne 17. srpna 2006 Komisí Evropských společenství proti rozsudku Soudu prvního stupně (prvního senátu) vydanému dne 6. června 2006 ve věci T-10/02, Girardot v. Komise

(Věc C-348/06 P)

(2006/C 249/11)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Komise Evropských společenství (zástupci: D. Martin, F. Clotuche-Duvieusart, zmocněnci)

Další účastnice řízení: Marie-Claude Girardot

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

Svým kasačním opravným prostředkem účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek navrhuje, aby Soudní dvůr:

- zrušil rozsudek Soudu ze dne 6. června 2006 ve věci T-10/02;
- uložil Komisi, aby M.-C. Girardot uhradila částku 23 917,4 eur;
- rozhodl, že každá z účastnic řízení ponese vlastní náklady řízení vzniklé v tomto řízení a v řízení probíhajícím před Soudem prvního stupně Evropských společenství.